

F. 2001 — 3072

[C — 2001/22785]

**19 OCTOBRE 2001.** — Arrêté ministériel portant approbation du règlement du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, modifiant le règlement du 17 mars 1999 portant exécution de l'article 22, § 2, a), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social, notamment l'article 22, § 2, a);

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 79;

Vu le règlement du 17 mars 1999 du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, portant exécution de l'article 22, § 2, a), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social,

Arrête :

**Article unique.** Le règlement du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, modifiant le règlement du 17 mars 1999 portant exécution de l'article 22, § 2, a), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social, en annexe, est approuvé.

Bruxelles, le 19 octobre 2001.

F. VANDENBROUCKE

N. 2001 — 3072

[C — 2001/22785]

**19 OKTOBER 2001.** — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de verordening van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, tot wijziging van de verordening van 17 maart 1999 tot uitvoering van artikel 22, § 2, a), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, inzonderheid op artikel 22, § 2, a);

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 79;

Gelet op de verordening van 17 maart 1999 van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, tot uitvoering van artikel 22, § 2, a), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde,

Besluit :

**Enig artikel.** De als bijlage bij dit besluit gevoegde verordening van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, tot wijziging van de verordening van 17 maart 1999 tot uitvoering van artikel 22, § 2, a), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, wordt goedgekeurd.

Brussel, 19 oktober 2001.

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 3073

[C — 2001/22820]

**19 SEPTEMBRE 2001.** — Règlement modifiant le règlement du 17 mars 1999 portant exécution de l'article 22, § 2, a), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social

Le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social, notamment l'article 22, § 2, a);

Vu le règlement du 17 mars 1999 portant exécution de l'article 22, § 2, a), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 19 septembre 2001,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3 du règlement du 17 mars 1999 portant exécution de l'article 22, § 2, a), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social, sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 1°, les mots "dix mille francs" sont remplacés par les mots "250 EUR";

N. 2001 — 3073

[C — 2001/22820]

**19 SEPTEMBER 2001.** — Verordening tot wijziging van de verordening van 17 maart 1999 tot uitvoering van artikel 22, § 2, a), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde

Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, inzonderheid op artikel 22, § 2, a);

Gelet op de verordening van 17 maart 1999 tot uitvoering van artikel 22, § 2, a), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde;

Na erover te hebben beraadslaagd tijdens zijn zitting van 19 september 2001,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van de verordening van 17 maart 1999 tot uitvoering van artikel 22, § 2, a), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° worden de woorden "tienduizend frank" vervangen door de woorden "250 EUR";

2° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° les sommes pour la récupération desquelles la mutualité était subrogée dans les droits de l'assuré social en vertu des articles 103, § 3, et 136, § 2, de la loi coordonnée, à l'exception de la partie de l'indu visée à l'article 10 du chapitre III, ainsi que les indemnités accordées indûment au titulaire, suite au cumul de celles-ci avec un des avantages visés aux articles 103, § 1<sup>er</sup>, 104 et 108, 3° de la loi coordonnée. »

**Art. 2.** Dans la première phrase du texte néerlandais de l'article 4 du même règlement, les mots "en de grootte hiervan" sont insérés après les mots "die het bestaan van het onverschuldigde bedrag vaststelt".

**Art. 3.** L'article 6 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Le caractère digne d'intérêt est déterminé sur base des revenus du ménage du titulaire. Par revenus du ménage, il faut entendre l'ensemble des revenus bruts imposables tels qu'ils sont fixés avant tout abattement ou toute déduction, de chacune des personnes qui font partie du ménage du titulaire »

Le montant des revenus bruts imposables est toutefois diminué du montant des charges professionnelles, fiscalement déductibles, et du montant des cotisations de sécurité sociale payées dans le cadre du statut social des travailleurs indépendants. »

**Art. 4.** Dans l'article 8 du même règlement, les mots "l'article 6" sont remplacés par les mots "l'article 7".

**Art. 5.** La première phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup> du texte néerlandais de l'article 10 du même règlement est remplacée comme suit :

« Wanneer de gerechtigde een niet-verminderde uitkering heeft ontvangen in afwachting van de betaling van een ander voordeel, zoals een verbrekingsvergoeding toegekend door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, een vergoeding wegens arbeidsongeval of beroepsziekte, en wanneer het ziekenfonds dat in de plaats is getreden van de gerechtigde een betaling ontvangen heeft, die overeenstemt met het volledig nettobedrag van de achterstallen die aan de gerechtigde verschuldigd zijn, wordt er verzaakt aan terugvordering voor het gedeelte van het onverschuldigde bedrag dat overeenstemt met het saldo, namelijk het verschil tussen het bedrag aan uitkeringen betaald door het ziekenfonds over de betrokken periode en het nettobedrag van de achterstallen, betaald aan het ziekenfonds. »

**Art. 6.** Dans l'alinéa 1<sup>er</sup> du texte néerlandais de l'article 11 du même règlement, les mots "of de kwade trouw" sont insérés après les mots "goede trouw".

**Art. 7.** L'article 1<sup>er</sup>, 1° du présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Le président,  
R. De Leeuw.

Le fonctionnaire dirigeant,  
P. De Milt.

2° punt 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° de onverschuldigde bedragen voor de terugvordering waarvan het ziekenfonds gesubrogeerd is in de rechten van de sociaal verzekerde krachtens de artikelen 103, § 3, en 136, § 2, van de gecoördineerde wet, met uitzondering van het gedeelte van het onverschuldigde bedrag bedoeld in artikel 10 van hoofdstuk III, en de uitkeringen die ten onrechte werden toegekend aan de gerechtigde, ingevolge samenloop met één van de voordelen, bedoeld in de artikelen 103, § 1, 104 en 108, 3° van de gecoördineerde wet. »

**Art. 2.** In de eerste zin van de Nederlandse tekst van artikel 4 van dezelfde verordening, worden na de woorden "die het bestaan van het onverschuldigde bedrag vaststelt" de woorden "en de grootte hiervan" ingevoegd.

**Art. 3.** Artikel 6 van dezelfde verordening wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. De behartigenswaardigheid wordt bepaald op basis van het gezinsinkomen van de gerechtigde. Onder gezinsinkomen moet het geheel van de bruto belastbare inkomsten verstaan worden, vóór elke aftrek of vermindering, van iedere persoon die deel uitmaakt van het gezin van de gerechtigde. »

Het bedrag van de bruto belastbare inkomsten wordt evenwel verminderd met het bedrag van de fiscaal aftrekbare beroepskosten en met het bedrag van de sociale zekerheidsbijdragen, betaald in het kader van het sociaal statuut der zelfstandigen. »

**Art. 4.** In artikel 8 van dezelfde verordening worden de woorden "artikel 6" vervangen door de woorden "artikel 7".

**Art. 5.** De eerste zin van het eerste lid van de Nederlandse tekst van artikel 10 van dezelfde verordening wordt vervangen als volgt :

« Wanneer de gerechtigde een niet-verminderde uitkering heeft ontvangen in afwachting van de betaling van een ander voordeel, zoals een verbrekingsvergoeding toegekend door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, een vergoeding wegens arbeidsongeval of beroepsziekte, en wanneer het ziekenfonds dat in de plaats is getreden van de gerechtigde een betaling ontvangen heeft, die overeenstemt met het volledig nettobedrag van de achterstallen die aan de gerechtigde verschuldigd zijn, wordt er verzaakt aan terugvordering voor het gedeelte van het onverschuldigde bedrag dat overeenstemt met het saldo, namelijk het verschil tussen het bedrag aan uitkeringen betaald door het ziekenfonds over de betrokken periode en het nettobedrag van de achterstallen, betaald aan het ziekenfonds. »

**Art. 6.** In het eerste lid van de Nederlandse tekst van artikel 11 van dezelfde verordening worden de woorden "of de kwade trouw" ingevoegd na de woorden "goede trouw".

**Art. 7.** Artikel 1, 1° van deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

De voorzitter,  
R. De Leeuw.

De leidend ambtenaar,  
P. De Milt.

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 3074 (2001 — 2879) [C — 2001/11450]

10 OCTOBRE 2001. — Arrêté royal approuvant le règlement d'ordre intérieur de la commission de régulation de l'électricité et du gaz. Erratum

Au *Moniteur belge* du 16 octobre 2001, page 35949, dans l'article 1<sup>er</sup>, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « vastgesteld » au lieu de « opgericht ».

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 3074 (2001 — 2879) [C — 2001/11450]

10 OKTOBER 2001. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2001, blz. 35949 moet in artikel 1 in de Nederlandse tekst, « vastgesteld » gelezen worden i.p.v. « opgericht ».